

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

18 JUILLET 2013

Projet de loi portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME THIBAUT

Art. 6

Remplacer l'article 65 proposé par ce qui suit :

« Art. 65. En cas de nécessités du service, le président des juges de paix et juges au tribunal de police désigne temporairement, dans le respect de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, un ou plusieurs juges de paix présentés avec son consentement par l'assemblée générale pour exercer les fonctions de juge au tribunal de police ou un ou plusieurs juges au tribunal de police présentés avec son consentement par l'assemblée générale pour exercer les fonctions de juge de paix dans l'arrondissement judiciaire. En cas d'absence de présentation de candidat par l'assemblée générale, le président des juges de paix et juges au tribunal de police désigne temporairement, dans le respect de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et avec son consentement, un ou plusieurs juges de paix pour exercer les fonctions de juge au tribunal de police ou un ou plusieurs juges au tribunal de police pour

Voir:

Documents du Sénat :

5-2212 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2012-2013

18 JULI 2013

Wetsontwerp tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW THIBAUT

Art. 6

Het voorgestelde artikel 65 vervangen als volgt :

« Art. 65. Naargelang van de behoeften van de dienst wijst de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, met inachtneming van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken, tijdelijk een of meer vrederechters aan, die door de algemene vergadering zijn voorgedragen met zijn of hun instemming, om de functie uit te oefenen van rechter in de politierechtbank, of een of meer rechters in de politierechtbank, die door de algemene vergadering zijn voorgedragen met zijn of hun instemming, om de functie uit te oefenen van vrederechter in het gerechtelijk arrondissement. Indien de algemene vergadering geen enkele kandidaat voordraagt, wijst de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, met inachtneming van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken, tijdelijk en met zijn of hun instemming, een of meer vrederechters aan, om de functie uit te oefenen van rechter in de politierecht-

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-2212 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

exercer les fonctions de juge de paix dans l'arrondissement judiciaire. Dans tous les cas, l'ordonnance de désignation indique les motifs de la désignation et en précise les modalités, dont la durée de celle-ci.

En cas de nécessités du service dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, le président du tribunal de première instance néerlandophone désigne temporairement, dans le respect de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, un ou plusieurs juges au tribunal de police effectifs ou suppléants présentés par l'assemblée générale pour exercer cumulativement des fonctions dans un autre tribunal de police de l'arrondissement. En cas d'absence de présentation de candidat par l'assemblée générale, le président du tribunal de première instance néerlandophone désigne temporairement, dans le respect de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire sans que son consentement ne soit requis mais après l'avoir entendu, un ou plusieurs juges au tribunal de police effectifs ou suppléants pour exercer conjointement des fonctions dans un autre tribunal de police de l'arrondissement. Dans tous les cas, l'ordonnance de désignation indique les motifs de la désignation et en précise les modalités, dont la durée de celle-ci.

En fonction des nécessités du service, le premier président de la cour d'appel délègue, dans le respect de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, sur présentation des candidats par l'assemblée générale et avec le consentement des intéressés, un ou plusieurs juges au tribunal de police ou un ou plusieurs juges de paix pour exercer conjointement des fonctions dans un autre tribunal de police du ressort ou dans une autre justice de paix du ressort située dans un autre arrondissement que celui dans lequel il est nommé. En cas d'absence de présentation de candidat par l'assemblée générale, le premier président de la cour d'appel délègue les intéressés pour exercer les fonctions concernées sur avis du président des juges de paix et juges au tribunal de police. Dans tous les cas, l'ordonnance de délégation indique les motifs de la désignation et en précise les modalités, dont la durée de celle-ci.

Par nécessité du service, il y a lieu entre autres d'entendre, la répartition de la charge de travail, l'indisponibilité d'un juge, l'exigence d'une expertise, ou d'autres raisons objectives comparables.

La désignation ou la délégation prend fin lorsque cesse la cause qui l'a motivée; toutefois pour les affaires en cours de débat ou en délibéré, la désignation ou la délégation produira ses effets jusqu'au jugement. ».

bank, of een of meer rechters in de politierechtbank, om de functie uit te oefenen van vrederechter in het gerechtelijk arrondissement. De aanwijzingsbeschikking geeft in elk geval de motieven van de aanwijzing weer en bepaalt de nadere regels ervan, waaronder de duur.

Naargelang van de behoeften van de dienst in het gerechtelijk arrondissement Brussel wijst de voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg, met inachtneming van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken, tijdelijk een of meer werkende of plaatsvervangende rechters in de politierechtbank aan, voorgedragen door de algemene vergadering, om cumulatief een ambt uit te oefenen in een andere politierechtbank van het arrondissement. Ingeval de algemene vergadering geen enkele kandidaat voordraagt, wijst de voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg, met inachtneming van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken, tijdelijk een of meer werkende of plaatsvervangende rechters in de politierechtbank aan, zonder dat zijn of hun instemming is vereist maar na hem of hen te hebben gehoord, om tegelijkertijd een ambt uit te oefenen in een andere politierechtbank van het arrondissement. De aanwijzingsbeschikking geeft in elk geval de motieven van de aanwijzing weer en bepaalt de nadere regels ervan, waaronder de duur.

Naargelang van de behoeften van de dienst kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, met inachtneming van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken, op voordracht van de kandidaten door de algemene vergadering en met de instemming van de betrokkenen, een of meer rechters in de politierechtbank of een of meer vrederechters, opdragen tegelijkertijd een ambt uit te oefenen in een andere politierechtbank van het rechtsgebied of in een ander vrederecht van het rechtsgebied gelegen in een ander arrondissement dan dat waarin zij benoemd zijn. Ingeval de algemene vergadering geen kandidaat voordraagt, wijst de eerste voorzitter van het hof van beroep, op advies van de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, de kandidaten voor de betrokken ambten aan. De aanwijzingsbeschikking geeft in elk geval de motieven van de aanwijzing weer en bepaalt de nadere regels ervan, waaronder de duur.

Onder een behoefte van de dienst kan onder meer worden verstaan de verdeling van de werklust, de onbeschikbaarheid van een rechter, een vereiste deskundigheid, of andere daarmee vergelijkbare objectieve redenen.

De aanwijzing of de opdracht eindigt wanneer de reden ervan vervalt; voor de zaken waarover de debatten aan gang zijn of die in beraad zijn, blijft de aanwijzing of de opdracht gelden tot aan het vonnis. ».

Justification

Le présent amendement s'inscrit dans une logique de management participatif. En cas de besoin de renfort temporaire dans un autre service, l'assemblée générale des magistrats concernés a, en premier lieu, la main. Le profil recherché pour la désignation ou la délégation est présenté en assemblée générale qui tente de trouver parmi ses membres un magistrat volontaire, prêt à aller renforcer le service en difficulté temporaire. Si l'assemblée générale ne présente aucun candidat correspondant au profil recherché, le chef de corps peut désigner un magistrat qui accepte la désignation ou la délégation.

L'implication des magistrats-collaborateurs du chef de corps à une décision concernant la mobilité d'un magistrat a pour avantage de garantir leur adhésion à cette décision et d'éviter un maximum les risques d'une décision disciplinaire déguisée à travers une ordonnance de désignation temporaire ou de délégation.

Par ailleurs, lorsque l'assemblée générale ne présente pas de candidat correspondant au profil recherché et que le consentement du magistrat concerné n'est pas requis, le chef de corps doit au moins l'entendre sur les conséquences éventuelles d'une telle décision de mobilité.

Enfin, il y a lieu de définir ce qu'on entend par « nécessité du service », comme l'a demandé le Conseil d'État dans son avis 53.000/AV/3 du 22/04/13 (Doc 53 2858/001, page 105), et tel que défini à l'article 9 du présent projet de loi.

N° 2 DE MME THIBAUT

Art. 8

Apporter dans l'alinéa 1^{er} proposé, les modifications suivantes :

A/ au 1^o, après les mots « après avis du procureur du Roi » insérer les mots « de l'assemblée générale »;

B/ au 2^o, après les mots « après avis du juge de paix concerné » insérer les mots « de l'assemblée générale ».

Justification

L'article proposé par le présent projet de loi va déjà dans le bon sens en imposant au chef de corps de consulter différents acteurs qui seront concernés par le règlement particulier. Toutefois, dans une logique de management participatif, il y a lieu de consulter également l'assemblée générale concernée afin de garantir l'adhésion des magistrats à la décision du chef de corps et d'éviter un maximum les risques d'une décision disciplinaire déguisée.

Verantwoording

Dit amendement moet invulling geven aan het begrip « participatief management ». In geval een bepaalde dienst nood heeft aan tijdelijke versterking, neemt in de eerste plaats de algemene vergadering van de betrokken magistraten het voortouw. Het profiel van de kandidaat die voor de aanwijzing of de opdracht wordt gezocht, wordt voorgesteld in de algemene vergadering, die probeert om uit haar leden een magistraat bereid te vinden om de dienst die tijdelijk in moeilijkheden verkeert, te versterken. Ingeval de algemene vergadering geen enkele kandidaat voordraagt die aan het gezochte profiel beantwoordt, kan de korpschef een magistraat aanwijzen, die de aanwijzing of de opdracht aanvaardt.

Het betrekken van de magistraten-medewerkers van de korpschef bij een beslissing over de mobiliteit van een magistraat, biedt het voordeel dat zij die beslissing ook zullen steunen en dat het risico van een verdoken tuchtmaatregel in de vorm van een beschikking tot tijdelijke aanwijzing of opdracht zo veel mogelijk wordt voorkomen.

Wanneer de algemene vergadering geen kandidaat voordraagt die aan het gezochte profiel beantwoordt en de instemming van de betrokken magistraat niet vereist is, moet de korpschef de door hem aangewezen magistraat trouwens op zijn minst horen in verband met de eventuele gevolgen van een dergelijke mobiliteitsbeslissing.

Ten slotte moet het begrip « behoefte van de dienst » nader worden gedefinieerd, zoals gevraagd door de Raad van State in zijn advies nr. 53.000/AV/3 van 22 april 2013 (stuk Kamer, 53 2858/001, blz. 105), in het licht van de in artikel 9 opgenomen definitie.

Nr. 2 VAN MEVROUW THIBAUT

Art. 8

In het eerste lid van de voorgestelde tekst de volgende wijzigingen aanbrengen :

A/ in het 1^o, de woorden « na advies van de procureur des Konings, en van de stafhouder van de Orde » vervangen door de woorden « nadat hij het advies heeft ingewonnen van de procureur des Konings, de algemene vergadering en de stafhouder van de Orde »;

B/ in het 2^o, de woorden « na advies van de betrokken vrederechter, en van de stafhouder van de Orde » vervangen door de woorden « nadat hij het advies heeft ingewonnen van de betrokken vrederechter, de algemene vergadering en de stafhouder van de Orde ».

Verantwoording

Het bij dit wetsontwerp voorgestelde artikel gaat in de goede richting doordat het in uitzicht stelt dat aan de korpschef wordt opgelegd verschillende actoren te raadplegen die bij het bijzonder reglement betrokken zullen zijn. Overeenkomstig het participatief management moet echter ook de betrokken algemene vergadering worden geraadpleegd, om te waarborgen dat de magistraten zich achter de beslissing van de korpschef scharen en om de risico's op een verkapte tuchtstraf zo veel mogelijk te voorkomen.

N° 3 DE MME THIBAUT

Art. 9

Dans l'article 68, alinéa 3, proposé, insérer les mots « , après avis de l'assemblée générale, » entre les mots « il peut répartir » et les mots « une partie des affaires ».

Justification

Dans une logique de management participatif, il y a lieu de consulter l'assemblée générale concernée afin de garantir l'adhésion des magistrats à la décision du chef de corps et d'éviter un maximum les risques d'une décision disciplinaire déguisée.

N° 4 DE MME THIBAUT

Art. 13

Au 2^o, dans l'alinéa 3, proposé, insérer les mots « , de l'assemblée générale » entre les mots « président des juges de paix et des juges au tribunal de police » et les mots « et du procureur du Roi ».

Justification

La compétence de transférer un siège revient juridiquement au Roi. Toutefois, dans une logique de management participatif, il y a lieu de consulter l'assemblée générale concernée afin de garantir l'adhésion des magistrats à la décision du chef de corps

N° 5 DE MME THIBAUT

Art. 25

Au 1^o, dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, proposé, insérer les mots « , de l'assemblée générale concernée » entre les mots « du greffier en chef du tribunal » et les mots « et des bâtonniers ».

Justification

L'article proposé par le présent projet de loi va déjà dans le bon sens en imposant au chef de corps de consulter différents acteurs qui seront concernés par le règlement particulier. Toutefois, à

Nr. 3 VAN MEVROUW THIBAUT

Art. 9

In het voorgestelde artikel 68, derde lid, de woorden « Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen kan hij een deel van de zaken » vervangen door de woorden « Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen en nadat hij het advies van de algemene vergadering heeft ingewonnen, kan hij een deel van de zaken ».

Verantwoording

Overeenkomstig het participatief management moet de betrokken algemene vergadering worden geraadpleegd, om te waarborgen dat de magistraten zich achter de beslissing van de korpschef scharen en om de risico's op een verkapte tuchtstraf zo veel mogelijk te voorkomen.

Nr. 4 VAN MEVROUW THIBAUT

Art. 13

In het 2^o van het voorgestelde derde lid, de woorden « op advies van de voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank en van de procureur des Konings » vervangen door de woorden « nadat hij het advies heeft ingewonnen van de voorzitter van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbank, van de algemene vergadering en van de procureur des Konings ».

Verantwoording

De juridische bevoegdheid om een zetel elders in het gerechtelijk arrondissement te vestigen, komt de Koning toe. In het kader van participatief management dient evenwel de betrokken algemene vergadering te worden geraadpleegd, om te waarborgen dat de magistraten zich achter de beslissing van de korpschef scharen.

Nr. 5 VAN MEVROUW THIBAUT

Art. 25

In het 1^o, in de voorgestelde § 1, eerste lid, de woorden « van de betrokken algemene vergadering » invoegen tussen de woorden « van de hoofdgriffier van de rechtbank » en de woorden « en van de stafhouders ».

Verantwoording

Het in dit wetsontwerp voorgestelde artikel gaat in de goede richting doordat het in uitzicht stelt dat aan de korpschef wordt opgelegd verschillende actoren te raadplegen die bij het bijzonder

l'instar de ce qui est proposé à l'article 8 du présent projet de loi, dans une logique de management participatif, il y a lieu de consulter également l'assemblée générale concernée afin de garantir l'adhésion des magistrats à la décision du chef de corps et d'éviter un maximum les risques d'une décision disciplinaire déguisée.

N° 6 DE MME THIBAUT

Art. 26

Dans l'article 90, alinéa 3, proposé insérer les mots « , après avis de l'assemblée générale, » entre les mots « il peut répartir » et les mots « une partie des affaires ».

Justification

Dans une logique de management participatif, il y a lieu de consulter l'assemblée générale concernée afin de garantir l'adhésion des magistrats à la décision du chef de corps et d'éviter un maximum les risques d'une décision disciplinaire déguisée.

N° 7 DE MME THIBAUT

Art. 28

Remplacer les alinéas proposés par les alinéas suivants :

« Lorsque les nécessités du service au sein d'un tribunal de première instance le justifient, le premier président de la cour d'appel peut, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, déléguer par ordonnance un juge au tribunal de commerce du ressort de la cour d'appel, présenté par l'assemblée générale et qui accepte cette délégation, pour y exercer temporairement les fonctions de juge. En cas d'absence de présentation de candidat par l'assemblée générale, le premier président de la cour d'appel peut, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, déléguer par ordonnance un juge au tribunal de commerce du ressort de la cour d'appel, qui accepte cette délégation, pour y exercer temporairement les fonctions de juge. »

Lorsque les nécessités du service au sein d'un tribunal de commerce le justifient, le premier président de la cour d'appel peut dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, déléguer par ordonnance, un juge au tribunal de première instance du ressort de la cour d'appel, présenté par l'assemblée générale et qui accepte cette délégation, pour y exercer temporairement des fonctions de juge. En cas d'absence de

reglement betrokken zullen zijn. Naar het voorbeeld van wat in artikel 8 van dit wetsontwerp is voorgesteld, moet overeenkomstig het participatief management echter ook de betrokken algemene vergadering worden geraadpleegd, om te waarborgen dat de magistraten zich achter de beslissing van de korpschef scharen en om de risico's op een verkapte tuchtstraf zo veel mogelijk te voorkomen.

Nr. 6 VAN MEVROUW THIBAUT

Art. 26

In het voorgestelde artikel 90, derde lid, de woorden « na advies van de algemene vergadering » invoegen tussen de woorden « kan hij » en de woorden « een deel van de zaken ».

Verantwoording

Overeenkomstig het participatief management moet de betrokken algemene vergadering worden geraadpleegd, om te waarborgen dat de magistraten zich achter de beslissing van de korpschef scharen en om de risico's op een verkapte tuchtstraf zo veel mogelijk te voorkomen.

Nr. 7 VAN MEVROUW THIBAUT

Art. 28

De voorgestelde leden vervangen als volgt:

« Wanneer de behoeften van de dienst binnen een rechtbank van eerste aanleg dit rechtvaardigen, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, bij beschikking een door de algemene vergadering voorgedragen rechter met diens instemming opdragen tijdelijk de functie van rechter waar te nemen in de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied van het hof van beroep. Ingeval de algemene vergadering geen kandidaat voordraagt, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, bij beschikking een rechter met diens instemming opdragen tijdelijk de functie van rechter waar te nemen in de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied van het hof van beroep. »

Wanneer de behoeften van de dienst binnen een rechtbank van koophandel dit rechtvaardigen, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, bij beschikking een door de algemene vergadering voorgedragen rechter met diens instemming opdragen tijdelijk de functie van rechter waar te nemen in de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep.

présentation de candidat par l'assemblée générale, le premier président de la cour d'appel peut dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, déléguer par ordonnance, un juge au tribunal de première instance du ressort de la cour d'appel, qui accepte cette délégation, pour y exercer temporairement des fonctions de juge.

Dans les mêmes circonstances, le premier président peut également charger par ordonnance, un juge du ressort de la cour d'appel présenté par l'assemblée générale et qui accepte cette délégation, d'exercer ses fonctions, à titre complémentaire et pour un délai déterminé, dans un tribunal de première instance ou un tribunal de commerce situé dans ce ressort. En cas d'absence de présentation de candidat par l'assemblée générale, le premier président peut également charger par ordonnance, un juge du ressort de la cour d'appel qui accepte cette délégation, d'exercer ses fonctions, à titre complémentaire et pour un délai déterminé, dans un tribunal de première instance ou un tribunal de commerce situé dans ce ressort.

Lorsque les nécessités du service le justifient, dans le ressort de la cour d'appel de Liège, les juges au tribunal de première instance, les juges au tribunal de commerce et les juges au tribunal du travail peuvent, selon le cas, être respectivement délégués, sur présentation par l'assemblée générale et avec leur consentement, par le premier président de la cour d'appel ou le premier président de la cour du travail dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, tant au tribunal de première instance qu'au tribunal de commerce ou au tribunal du travail de l'arrondissement judiciaire d'Eupen. Les juges au tribunal de commerce et les juges au tribunal du travail de l'arrondissement d'Eupen peuvent selon le cas, sur présentation par l'assemblée générale et avec leur consentement, être respectivement délégués par le premier président de la cour d'appel ou le premier président de la cour du travail soit dans un tribunal de commerce ou dans un tribunal de première instance du ressort soit dans un tribunal du travail du ressort. En cas d'absence de présentation de candidat par l'assemblée générale, le premier président de la cour d'appel ou le premier président de la cour du travail peuvent déléguer les juges selon les cas prévus au présent alinéa.

Par nécessités du service, il y a lieu d'entendre, la répartition de la charge de travail, l'indisponibilité d'un juge, l'exigence d'une expertise ou d'autres raisons objectives comparables.

Ingeval de algemene vergadering geen kandidaat voordraagt, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, bij beschikking een rechter met diens instemming opdragen tijdelijk de functie van rechter waar te nemen in de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied van het hof van beroep.

In diezelfde omstandigheden kan de eerste voorzitter eveneens, bij beschikking, een door de algemene vergadering voorgedragen rechter van het rechtsgebied van het hof van beroep met diens instemming opdragen zijn functie op bijkomende wijze en voor een bepaalde termijn waar te nemen in een in dat rechtsgebied gelegen rechtbank van eerste aanleg of rechtbank van koophandel. Ingeval de algemene vergadering geen kandidaat voordraagt, kan de eerste voorzitter eveneens, bij beschikking, een rechter van het rechtsgebied van het hof van beroep met diens instemming opdragen zijn functie op bijkomende wijze en voor een bepaalde termijn waar te nemen in een in dat rechtsgebied gelegen rechtbank van eerste aanleg of rechtbank van koophandel.

Wanneer de behoeften van de dienst dat rechtvaardigen, kunnen, in het rechtsgebied van het hof van beroep van Luik, de rechters van de rechtbank van eerste aanleg, de rechters van de rechtbank van koophandel en de rechters van de arbeidsrechtbank, naar gelang van het geval, op voordracht van de algemene vergadering, met hun instemming en met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, door de eerste voorzitter van het hof van beroep of de eerste voorzitter van het arbeidshof respectievelijk worden opgedragen hun functie waar te nemen in de rechtbank van eerste aanleg, de rechtbank van koophandel of de arbeidsrechtbank van het gerechtelijk arrondissement Eupen. De rechters van de rechtbank van koophandel en de rechters van de arbeidsrechtbank van het arrondissement Eupen kunnen, naar gelang van het geval, op voordracht van de algemene vergadering en met hun instemming, door de eerste voorzitter van het hof van beroep of de eerste voorzitter van het arbeidshof respectievelijk worden opgedragen hun functie waar te nemen in ofwel een rechtbank van koophandel of een rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied, ofwel een arbeidsrechtbank van het rechtsgebied. Ingeval de algemene vergadering geen kandidaat voordraagt, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep of de eerste voorzitter van het arbeidshof de rechters opdragen hun functie elders waar te nemen naar gelang van de in dit lid bepaalde gevallen.

Onder een behoefte van de dienst dient te worden verstaan de verdeling van de werklust, de onbeschikbaarheid van een rechter, een vereiste deskundigheid of andere daarmee vergelijkbare objectieve redenen.

L'ordonnance indique les motifs pour lesquels il est nécessaire de faire appel à un juge d'une autre juridiction du ressort et précise les modalités de la délégation, dont la durée de celle-ci. »

Justification

Le présent amendement s'inscrit dans une logique d'un management participatif. En cas de besoin de renfort temporaire dans un autre service, l'assemblée générale des magistrats concernés a, en premier lieu, la main. Le profil recherché pour la désignation ou la délégation est présenté en assemblée générale qui tente de trouver parmi ses membres un magistrat volontaire, prêt à aller renforcer le service en difficulté temporaire. Si l'assemblée générale ne présente aucun candidat correspondant au profil recherché, le chef de corps peut désigner un magistrat qui accepte la désignation ou la délégation.

L'implication des magistrats-collaborateurs du chef de corps à une décision concernant la mobilité d'un magistrat a pour avantage de garantir leur adhésion à cette décision et d'éviter un maximum les risques d'une décision disciplinaire déguisée à travers une ordonnance de désignation temporaire ou de délégation.

Enfin, il y a lieu de définir ce qu'on entend par « nécessité du service », comme l'a demandé le Conseil d'État dans son avis n° 53.000/AV/3 du 22/04/13 (Doc 53 2858/001, page 105), et tel que définit à l'article 9 du présent projet de loi.

N° 8 DE MME THIBAUT

Art. 30

Remplacer l'article 99ter proposé par ce qui suit :

« Art. 99ter. En fonction des nécessités du service, un juge au tribunal de première instance ou un juge au tribunal de commerce nommé dans le ressort peut, sur présentation par l'assemblée générale et avec son consentement, être délégué par le premier président de la cour d'appel pour exercer ses fonctions à la cour d'appel. En cas d'absence de présentation de candidat par l'assemblée générale, un juge au tribunal de première instance ou un juge au tribunal de commerce nommé dans le ressort peut, avec son consentement, être délégué par le premier président de la cour d'appel pour exercer ses fonctions à la cour d'appel.

En fonction des nécessités du service, un juge au tribunal du travail nommé dans le ressort peut, sur présentation par l'assemblée générale et avec son consentement, être délégué par le premier président de la cour du travail pour exercer ses fonctions à la cour du travail. En cas d'absence de présentation de candidat par l'assemblée générale, un juge au tribunal du travail nommé dans le ressort peut, avec son

De beschikking geeft de redenen op waarom het nodig is een beroep te doen op een rechter van een ander rechtscollege van het rechtsgebied en preciseert de nadere voorwaarden van de opdracht, waaronder de duur ervan. ».

Verantwoording

Dit amendement moet invulling geven aan het begrip « participatief management ». Ingeval een bepaalde dienst nood heeft aan tijdelijke versterking, neemt in de eerste plaats de algemene vergadering van de betrokken magistraten het voortouw. Het profiel van de kandidaat die voor de aanwijzing of de opdracht wordt gezocht, wordt voorgesteld in de algemene vergadering, die probeert om uit haar leden een magistraat bereid te vinden om de dienst die tijdelijk in moeilijkheden verkeert te versterken. Ingeval de algemene vergadering geen enkele kandidaat voordraagt die aan het gezochte profiel beantwoordt, kan de korpschef een magistraat aanwijzen, die de aanwijzing of de opdracht aanvaardt.

Door de magistraten-medewerkers van de korpschef bij een beslissing over de mobiliteit van een magistraat te betrekken, vergewist men zich ervan dat zij die beslissing ook zullen steunen. Tevens wordt aldus het risico van een verdoken tuchtmaatregel in de vorm van een beschikking tot tijdelijke aanwijzing of opdracht zo veel mogelijk voorkomen.

Ten slotte moet het begrip « behoefte van de dienst » nader worden gedefinieerd, zoals gevraagd door de Raad van State in zijn advies nr. 53.000/AV/3 van 22 april 2013 (stuk Kamer, 53 2858/001, blz. 105), in het licht van de in artikel 9 opgenomen definitie.

Nr. 8 VAN MEVROUW THIBAUT

Art. 30

Het voorgestelde artikel 99ter vervangen als volgt :

« Art. 99ter. Naargelang van de behoeften van de dienst kan de eerste voorzitter van het hof van beroep een in het rechtsgebied benoemde rechter van de rechtbank van eerste aanleg of rechter van de rechtbank van koophandel, op voordracht van de algemene vergadering en met diens instemming, opdragen zijn ambt in het hof van beroep uit te oefenen. Indien de algemene vergadering geen enkele kandidaat voordraagt, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep een in het rechtsgebied benoemde rechter van de rechtbank van eerste aanleg of rechter van de rechtbank van koophandel met diens instemming opdragen zijn ambt in het hof van beroep uit te oefenen.

Naargelang van de behoeften van de dienst kan de eerste voorzitter van het arbeidshof een in het rechtsgebied benoemde rechter van de arbeidsrechtbank, op voordracht van de algemene vergadering en met diens instemming, opdragen zijn ambt in het arbeidshof uit te oefenen. Indien de algemene vergadering geen enkele kandidaat voordraagt, kan de eerste voorzitter van het arbeidshof een in het rechtsgebied benoemde

consentement, être délégué par le premier président de la cour du travail pour exercer ses fonctions à la cour du travail.

Par nécessités du service, il y a lieu d'entendre, la répartition de la charge de travail, l'indisponibilité d'un juge, l'exigence d'une expertise ou d'autres raisons objectives comparables.

L'ordonnance indique les motifs pour lesquels il s'impose de faire appel à un juge et précise les modalités de la délégation, dont la durée de celle-ci. »

Justification

Le présent amendement s'inscrit dans une logique de management participatif. En cas de besoin de renfort temporaire dans un autre service, l'assemblée générale des magistrats concernés a, en premier lieu, la main. Le profil recherché pour la désignation ou la délégation est présenté en assemblée générale qui tente de trouver parmi ses membres un magistrat volontaire, prêt à aller renforcer le service en difficulté temporaire. Si l'assemblée générale ne présente aucun candidat correspondant au profil recherché, le chef de corps peut désigner un magistrat qui accepte la désignation ou la délégation.

L'implication des magistrats-collaborateurs du chef de corps à une décision concernant la mobilité d'un magistrat a pour avantage de garantir leur adhésion à cette décision et d'éviter un maximum les risques d'une décision disciplinaire déguisée à travers une ordonnance de désignation temporaire ou de délégation.

Enfin, il y a lieu de définir ce qu'on entend par « nécessité du service », comme l'a demandé le Conseil d'État dans son avis n° 53.000/AV/3 du 22/04/13 (Doc 53 2858/001, page 105), et tel que défini à l'article 9 du projet de loi.

N° 9 DE MME THIBAUT

Art. 37

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 37. L'article 113bis du même Code, inséré par la loi du 10 février 1998, est complété par ce qui suit :

« En fonction des nécessités du service, les premiers présidents des cours d'appel ou des cours du travail peuvent, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, décider de commun accord, après avis de l'assemblée générale, de déléguer respectivement un magistrat d'une cour d'appel ou d'une cour du travail qui y consent dans une autre cour d'appel ou dans une autre cour du travail.

rechter van de arbeidsrechtbank met diens instemming opdragen zijn ambt in het arbeidshof uit te oefenen.

Onder « behoefte van de dienst » moet worden verstaan de verdeling van de werklust, de onbeschikbaarheid van een rechter, een vereiste deskundigheid of andere daarmee vergelijkbare objectieve redenen.

In de beschikking wordt vermeld waarom een beroep moet worden gedaan op een rechter en worden de nadere regels van de opdracht omschreven, waaronder de duur ervan. »

Verantwoording

Dit amendement moet invulling geven aan het begrip « participatief management ». Ingeval een bepaalde dienst nood heeft aan tijdelijke versterking, neemt in de eerste plaats de algemene vergadering van de betrokken magistraten het voortouw. Het profiel van de kandidaat die voor de aanwijzing of de opdracht wordt gezocht, wordt voorgesteld in de algemene vergadering, die probeert om uit haar leden een magistraat bereid te vinden om de dienst die tijdelijk in moeilijkheden verkeert te versterken. Ingeval de algemene vergadering geen enkele kandidaat voordraagt die aan het gezochte profiel beantwoordt, kan de korpschef een magistraat aanwijzen, die de aanwijzing of de opdracht aanvaardt.

Door de magistraten-medewerkers van de korpschef bij een beslissing over de mobiliteit van een magistraat te betrekken, vergewist men zich ervan dat zij die beslissing ook zullen steunen. Tevens wordt aldus het risico van een verdoken tuchtmaatregel in de vorm van een beschikking tot tijdelijke aanwijzing of opdracht zoveel mogelijk voorkomen.

Ten slotte moet het begrip « behoefte van de dienst » nader worden gedefinieerd, zoals gevraagd door de Raad van State in zijn advies nr. 53.000/AV/3 van 22 april 2013 (stuk Kamer, 53-2858/001, blz. 105), in het licht van de in artikel 9 van het wetsontwerp opgenomen definitie.

Nr. 9 VAN MEVROUW THIBAUT

Art. 37

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 37. Artikel 113bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 februari 1998, wordt aangevuld als volgt :

« Naargelang van de behoeften van de dienst kunnen de eerste voorzitters van de hoven van beroep en van de arbeidshoven, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, in onderling overleg en nadat de algemene vergadering advies heeft uitgebracht, beslissen respectievelijk een magistraat van een hof van beroep of van een arbeidshof, die daarmee instemt, een opdracht te geven in een ander hof van beroep of een ander arbeidshof.

En fonction des nécessités du service, un conseiller à la cour d'appel peut, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, sur présentation de l'assemblée générale et avec son consentement, être délégué par le premier président de la cour d'appel pour exercer les fonctions de juge dans un tribunal de première instance ou de commerce et un conseiller à la cour du travail peut dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, sur présentation de l'assemblée générale et avec son consentement, être délégué par le premier président de la cour du travail pour exercer les fonctions de juge dans un tribunal du travail. En cas d'absence de présentation de candidat par l'assemblée générale, le premier président de la cour d'appel ou le premier président de la cour du travail peuvent déléguer les juges selon les cas prévus au présent alinéa.

Par nécessités du service, il y a lieu d'entendre, la répartition de la charge de travail, l'indisponibilité d'un juge, l'exigence d'une expertise ou d'autres raisons objectives comparables.

L'ordonnance indique les motifs pour lesquels il est nécessaire de faire appel à un conseiller et précise les modalités de la délégation, dont la durée de celle-ci. »

Justification

Le présent amendement s'inscrit dans une logique de management participatif. En cas de besoin de renfort temporaire dans un autre service, l'avis de l'assemblée générale des magistrats concernés est requis en plus de l'accord de tous les chefs de corps concernés.

L'implication des magistrats-collaborateurs du chef de corps à une décision concernant la mobilité d'un magistrat a pour avantage de garantir leur adhésion à cette décision et d'éviter un maximum les risques d'une décision disciplinaire déguisée à travers une ordonnance de désignation temporaire ou de délégation.

Enfin, il y a lieu de définir ce qu'on entend par « nécessité du service », comme l'a demandé le Conseil d'État dans son avis n° 53.000/AV/3 du 22/04/13 (Doc 53 2858/001, page 105), et tel que définit à l'article 9 du projet de loi.

N° 10 DE MME THIBAUT

Art. 50

Apporter à cet article les modifications suivantes :

A) au 2^o, dans l'alinéa 3, proposé, insérer les mots « de l'assemblée générale » entre les mots « du greffier en chef » et les mots « et de l'assemblée des bâtonniers »;

Naargelang van de behoeften van de dienst kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, op voordracht van de algemene vergadering, een raadsheer bij het hof van beroep met diens instemming opdragen de functies van rechter uit te oefenen in een rechtbank van eerste aanleg of in een rechtbank van koophandel, en een raadsheer bij het arbeidshof kan door de eerste voorzitter bij het arbeidshof, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, op voordracht van de algemene vergadering en met diens instemming, worden opgedragen de functies van rechter uit te oefenen in een arbeidsrechtbank. Indien de algemene vergadering geen enkele kandidaat voordraagt, kan de eerste voorzitter van het hof van beroep of de eerste voorzitter van het arbeidshof de rechters een opdracht geven volgens de gevallen waarin dit lid voorziet.

Onder « behoefte van de dienst » moet worden verstaan de verdeling van de werklust, de onbeschikbaarheid van een rechter, een vereiste deskundigheid of andere daarmee vergelijkbare objectieve redenen.

In de beschikking wordt vermeld waarom een beroep moet worden gedaan op een raadsheer en worden de nadere regels van de opdracht omschreven, waaronder de duur ervan. »

Verantwoording

Dit amendement moet invulling geven aan het begrip « participatief management ». Ingeval een bepaalde dienst nood heeft aan tijdelijke versterking, is naast de instemming van alle betrokken korpschefs ook het advies van de algemene vergadering van de betrokkenen vereist.

Door de magistraten-medewerkers van de korpschef bij een beslissing over de mobiliteit van een magistraat te betrekken, vergewist men zich ervan dat zij die beslissing ook zullen steunen. Tevens wordt aldus het risico van een verdoken tuchtmaatregel in de vorm van een beschikking tot tijdelijke aanwijzing of opdracht zoveel mogelijk voorkomen.

Ten slotte moet het begrip « behoefte van de dienst » nader worden gedefinieerd, zoals gevraagd door de Raad van State in zijn advies nr. 53.000/AV/3 van 22 april 2013 (stuk Kamer, 53-2858/001, blz. 105), in het licht van de in artikel 9 van het wetsontwerp opgenomen definitie.

Nr. 10 VAN MEVROUW THIBAUT

Art. 50

Dit artikel wijzigen als volgt :

A) in het 2^o, in het voorgestelde derde lid, de woorden « de hoofdgriffier » vervangen door de woorden « de hoofdgriffier, de algemene vergadering »;

B) au 2^o, dans l'alinéa 4, proposé, insérer les mots « de l'assemblée générale » entre les mots « du greffier en chef » et les mots « et des bâtonniers »;

C) au 2^o, compléter l'alinéa 5, proposé, par les mots « après avis de l'assemblée générale »;

D) au 2^o, remplacer les alinéas 6 et 7, proposés, par ce qui suit :

« Seule l'assemblée générale au niveau de l'arrondissement peut rendre une division exclusivement compétente pour certaines catégories d'affaires. Dans ce cas, elle veille à ce que l'accès à la justice et la qualité du service restent garantis. Cette décision de l'assemblée générale qui rend une division exclusivement compétente ne peut porter en matière civile que sur les matières visées :

a) pour le tribunal de première instance : aux articles 569, 2^o à 42^o, 570, 571 et 572;

b) pour le tribunal de commerce : aux articles 573, 2^o, 574, 3^o, 4^o, 7^o, 8^o, 9^o, 11^o à 19^o, 575, 576 et 577;

c) pour le tribunal du travail : aux articles 582, 3^o à 13^o et 583.

Cette décision de l'assemblée générale qui rend une division exclusivement compétente ne peut porter en matière pénale que sur :

1^o la cybercriminalité;

2^o les matières économiques et financières;

3^o les affaires financières et fiscales;

4^o le trafic international de drogues;

5^o le trafic d'armes;

6^o les mariages de complaisance, mariages forcés, la cohabitation de complaisance et la cohabitation forcée;

7^o le terrorisme;

8^o le trafic d'êtres humains;

9^o l'environnement;

10^o l'urbanisme;

11^o la télécommunication;

12^o les délits militaires;

B) in het 2^o, in het voorgestelde vierde lid, tussen de woorden « de hoofdgriffier » en de woorden « en de stafhouders » de woorden « , de algemene vergadering » invoegen;

C) in het 2^o, in het voorgestelde vijfde lid, tussen de woorden « het zaakverdelingsreglement » en de woorden « voorgesteld door », de woorden « , na advies van de betrokken algemene vergadering, » invoegen;

D) in het 2^o, het voorgestelde zesde en zevende lid vervangen als volgt :

« Alleen de algemene vergadering op het niveau van het arrondissement kan verklaren dat een afdeling exclusief voor bepaalde categorieën van zaken bevoegd is. Ze zorgt er in dat geval voor dat de toegang tot de rechter en de kwaliteit van de dienstverlening gewaarborgd blijven. In burgerlijke zaken kan die beslissing van de algemene vergadering die een afdeling exclusieve bevoegdheid verleent, alleen betrekking hebben op de volgende aangelegenheden :

a) wat de rechtbank van eerste aanleg betreft : de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 569, 2^o tot 42^o, 570, 571 en 572;

b) wat de rechtbank van koophandel betreft : de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 573, 2^o, 574, 3^o, 4^o, 7^o, 8^o, 9^o, 11^o tot 19^o, 575, 576 en 577;

c) wat de arbeidsrechtbank betreft : de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 582, 3^o tot 13^o en 583.

In strafzaken kan die beslissing van de algemene vergadering die een afdeling exclusieve bevoegdheid verleent, alleen betrekking hebben op de volgende aangelegenheden :

1^o cybercriminaliteit;

2^o sociaaleconomische zaken;

3^o financiële en fiscale zaken;

4^o internationale drugshandel;

5^o wapenhandel;

6^o schijnhuwelijken, gedwongen huwelijken, schijnsamenwoning en gedwongen wettelijke samenwoning;

7^o terrorisme;

8^o mensenhandel;

9^o milieu;

10^o stedenbouw;

11^o telecommunicatie;

12^o militaire misdrijven;

13° la propriété intellectuelle;
 14° l'agriculture;
 15° l'extradition;
 16° les douanes et accises;
 17° les hormones;
 18° le dopage;
 19° la sécurité alimentaire;
 20° le bien-être animal. »;

E) au 3°, compléter le § 2, alinéa 2, proposé, par les mots « ou à l'égard de la décision de l'assemblée générale ».

Justification

Le présent amendement s'inscrit dans une logique de management participatif.

L'article proposé par le présent projet de loi va dans le bon sens en imposant au Roi de consulter différents acteurs qui seront concernés par le règlement de répartition des affaires. Toutefois, dans une logique de management participatif, il y a lieu de consulter également l'assemblée générale concernée afin de garantir l'adhésion des magistrats au règlement de répartition des affaires décidé par arrêté royal.

Par ailleurs, la possibilité de rendre exclusivement compétente une division pour certaines matières est un outil de management. Dès lors, selon l'auteur de l'amendement, cette décision de spécialisation doit être dans les mains des acteurs judiciaires et non du politique. De plus, l'implication des magistrats-collaborateurs à une telle décision permet de garantir leur adhésion à cette dernière. C'est pourquoi, l'auteur du présent amendement propose que ce soit l'assemblée générale au niveau de l'arrondissement, seule, qui puisse décider du rassemblement d'une spécialisation de matière dans une division.

N° 11 DE MME THIBAUT

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 10)

Art. 50

Au 2°, dans l'alinéa 6, au littéra c) proposé, supprimer les mots « 578, 579, ».

Justification

Les articles 578 et 579 du Code judiciaire visent des compétences du tribunal du travail qui font partie des services de base, entre autres, les contestations relatives aux contrats de travail ou aux accidents du travail.

13° intellectuele eigendom;
 14° landbouw;
 15° uitlevering;
 16° douane en accijnzen;
 17° hormonen;
 18° doping;
 19° voedselveiligheid;
 20° dierenwelzijn. »;

E) in het 3°, in de voorgestelde § 2, tweede lid, de woorden « of met betrekking tot het zaakverdelingsreglement » vervangen door de woorden « , met betrekking tot het zaakverdelingsreglement of met betrekking tot de beslissing van de algemene vergadering ».

Verantwoording

Dit amendement beantwoordt aan een logica van participatief management.

Het bij dit wetsontwerp voorgestelde artikel gaat in de goede richting doordat het in uitzicht stelt dat aan de Koning wordt opgelegd verschillende actoren te raadplegen die bij het zaakverdelingsreglement betrokken zullen zijn. Overeenkomstig het participatief management moet echter ook de betrokken algemene vergadering worden geraadpleegd, om te waarborgen dat de magistraten zich achter het bij koninklijk besluit bepaald zaakverdelingsreglement scharen.

De mogelijkheid aan een afdeling exclusieve bevoegdheid te verlenen voor bepaalde aangelegenheden is bovendien een managementinstrument. Volgens de indiener van het amendement moet die beslissing inzake specialisatie dan ook door de gerechtelijke actoren worden genomen en niet door de politici. Door de magistraten-medewerkers bij een dergelijke beslissing te betrekken, zorgt men er bovendien voor dat zij ermee instemmen. Daarom stelt de indiener van het amendement voor dat op het niveau van het arrondissement de algemene vergadering als enige orgaan kan beslissen een afdeling exclusieve bevoegdheid te verlenen voor bepaalde aangelegenheden.

Nr. 11 VAN MEVROUW THIBAUT

(Subsidiair amendement op amendement nr. 10)

Art. 50

In het 2°, in het voorgestelde zesde lid, c), de woorden « 578, 579, » doen vervallen.

Verantwoording

De artikelen 578 en 579 van het Gerechtelijk Wetboek hebben betrekking op de bevoegdheden van de arbeidsrechtbank die deel uitmaken van de basisdiensten, onder meer de geschillen over arbeidsovereenkomsten of arbeidsongevallen.

Dans la philosophie du projet, ces matières ne peuvent pas être concentrées dans une seule division afin de garantir une justice de proximité.

N° 12 DE MME THIBAUT

Art. 87

Remplacer les 2° et 3° par un 2° rédigé comme suit :

« 2° remplacer le paragraphe 2 par ce qui suit :

« § 2. Lorsque les nécessités du service le justifient, le procureur général près la cour d'appel peut déléguer pour une période maximum d'un an renouvelable, dans le respect de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire et avec son consentement :

1° un magistrat du parquet général pour exercer temporairement les fonctions du ministère public à l'auditorat général du travail, dans un parquet du procureur du Roi ou dans un auditorat du travail du ressort;

2° un magistrat de l'auditorat général du travail pour exercer temporairement les fonctions du ministère public au parquet général, dans un parquet du procureur du Roi ou dans un auditorat du travail du ressort;

3° un magistrat d'un parquet du procureur du Roi de son ressort pour exercer temporairement les fonctions du ministère public au parquet général, à l'auditorat général du travail, dans un autre parquet du procureur du Roi ou dans un auditorat du travail du même ressort;

4° un magistrat d'un auditorat du travail de son ressort pour exercer temporairement les fonctions du ministère public au parquet général, à l'auditorat général du travail, dans un autre auditorat du travail ou dans un parquet du procureur du Roi du même ressort.

La délégation est décidée d'un commun accord des chefs de corps concernés, après avis de l'assemblée générale.

Par nécessités du service, il y a lieu d'entendre, la répartition de la charge de travail, l'indisponibilité d'un juge, l'exigence d'une expertise ou d'autres raisons objectives comparables.

L'ordonnance indique les motifs pour lesquels il est nécessaire de faire appel à un magistrat concerné et précise les modalités de la délégation, dont la durée de celle-ci. » »

Volgens de opvatting van het wetsontwerp mogen die aangelegenheden niet in één afdeling worden geconcentreerd, teneinde de nabijheid van de rechtsbedeling te waarborgen.

Nr. 12 VAN MEVROUW THIBAUT

Art. 87

De punten 2° en 3° vervangen door een punt 2°, luidende :

« 2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan de procureur-generaal bij het hof van beroep, voor een periode van ten hoogste één jaar, die kan worden verlengd, met inachtneming van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en met de instemming van de betrokken persoon, opdracht geven aan :

1° een magistraat van het parket-generaal om het ambt van openbaar ministerie tijdelijk waar te nemen in het arbeidsauditoraat-generaal, in een parket van de procureur des Konings of in het arbeidsauditoraat van het rechtsgebied;

2° een magistraat van het arbeidsauditoraat-generaal om het ambt van openbaar ministerie tijdelijk waar te nemen in het parket-generaal, in een parket van de procureur des Konings of in een arbeidsauditoraat van het rechtsgebied;

3° een magistraat van een parket van de procureur des Konings om het ambt van openbaar ministerie tijdelijk waar te nemen in het parket-generaal, in het arbeidsauditoraat-generaal, in een ander parket van de procureur des Konings of in een arbeidsauditoraat van hetzelfde rechtsgebied;

4° een magistraat van een arbeidsauditoraat van zijn rechtsgebied om het ambt van openbaar ministerie tijdelijk waar te nemen in het parket-generaal, in het arbeidsauditoraat-generaal, in een ander arbeidsauditoraat of in een parket van de procureur des Konings van hetzelfde rechtsgebied.

Tot de opdracht wordt in onderling overleg beslist door de betrokken korpschefs, nadat zij het advies van de algemene vergadering hebben ingewonnen.

Onder behoeften van de dienst dient te worden verstaan de verdeling van de werklust, de onbeschikbaarheid van een rechter, een vereiste deskundigheid of andere daarmee vergelijkbare objectieve redenen.

De beschikking geeft de redenen aan waarvoor op de betrokken magistraat een beroep moet worden gedaan, en bepaalt de nadere regels van de opdracht, onder meer de duur ervan. » »

Justification

Le présent amendement s'inscrit dans une logique de management participatif. En cas de besoin de renfort temporaire dans un autre service, l'avis de l'assemblée générale des magistrats concernés est requis en plus de l'accord de tous les chefs de corps concernés.

L'implication des magistrats-collaborateurs du chef de corps à une décision concernant la mobilité d'un magistrat a pour avantage de garantir leur adhésion à cette décision et d'éviter un maximum les risques d'une décision disciplinaire déguisée à travers une ordonnance de désignation temporaire ou de délégation.

Enfin, il y a lieu de définir ce qu'on entend par « nécessité du service », comme l'a demandé le Conseil d'État dans son avis n° 53.000/AV/3 du 22/04/13 (Doc 53 2858/001, page 105), et tel que défini à l'article 9 du présent projet de loi.

Cécile THIBAUT.

N° 13 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 129/1 (nouveau)

Insérer un article 129/1 rédigé comme suit :

« Art. 129/1. L'article 509 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 509. Il y a dans chaque groupement de cantons judiciaires des huissiers de justice. Ils sont nommés par le Roi parmi les candidats présentés selon les règles prévues à l'article 512.

1. Le groupement de cantons judiciaires d'Anvers comprend les cantons d'Anvers, Boom, Brasschaat, Kapellen, Kontich, Schilde et Zandhoven.

2. Le groupement de cantons judiciaires d'Arlon comprend les cantons d'Arlon, Messancy, Virton, Florenville et Etalle.

3. Le groupement de cantons judiciaires de Bruges comprend les cantons de Bruges, Ostende, Tielt et Torhout.

4. Le groupement de cantons judiciaires de Bruxelles comprend les cantons d'Anderlecht, Auderghem, Bruxelles, Etterbeek, Forest, Ixelles, Jette, Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Gilles, Saint-Josse-ten-Noode, Schaerbeek, Uccle, Woluwe-Saint-Pierre, Asse, Grimbergen, Hal, Herne, Leeuw-Saint-Pierre, Kraainem, Rhode-Saint-Genèse, Lennik, Overijse, Zaventem et Vilvorde.

5. Le groupement de cantons judiciaires de Charleroi comprend les cantons de Beaumont, Chimay, Merbes-le-Château, Binche, Charleroi, Châtelet, Fontaine-l'Évêque, Seneffe et Thuin.

Verantwoording

Dit amendement moet invulling geven aan het begrip « participatief management ». Ingeval een bepaalde dienst nood heeft aan tijdelijke versterking, moet naast het advies van alle betrokken korpschefs ook dat van de algemene vergadering van de betrokken magistraten worden ingewonnen.

Het betrekken van de magistraten-medewerkers van de korpschef bij een beslissing over de mobiliteit van een magistraat, biedt het voordeel dat zij die beslissing ook zullen steunen en dat het risico van een verdoken tuchtmaatregel in de vorm van een beschikking tot tijdelijke aanwijzing of opdracht zo veel mogelijk wordt voorkomen.

Ten slotte moet het begrip « behoefte van de dienst » nader worden gedefinieerd, zoals gevraagd door de Raad van State in zijn advies nr. 53.000/AV/3 van 22 april 2013 (stuk Kamer, 53-2858/001, blz. 105), in het licht van de in artikel 9 opgenomen definitie.

Nr. 13 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 129/1 (nieuw)

Een artikel 129/1 invoegen, luidende :

« Art. 129/1. Artikel 509 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 509. Er zijn in elke groep van gerechtelijke kantons gerechtsdeurwaarders. Zij worden benoemd door de Koning onder de kandidaten die zich hebben aangediend volgens de regels vermeld in artikel 512.

1. De groep van gerechtelijke kantons van Antwerpen omvat de kantons Antwerpen, Boom, Brasschaat, Kapellen, Kontich, Schilde en Zandhoven.

2. De groep van gerechtelijke kantons van Arlon omvat de kantons Aarlen, Messancy, Virton, Florenville en Etalle.

3. De groep van gerechtelijke kantons van Brugge omvat de kantons Brugge, Oostende, Tielt en Torhout.

4. De groep van gerechtelijke kantons van Brussel omvat de kantons Anderlecht, Oudergem, Brussel, Etterbeek, Vorst, Elsene, Jette, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek, Ukkel, Sint-Pieters-Woluwe, Asse, Grimbergen, Halle, Herne, Sint-Pieters-Leeuw, Kraainem, Sint-Genesius-Rode, Lennik, Overijse, Zaventem en Vilvoorde.

5. De groep van gerechtelijke kantons van Charleroi omvat de kantons van Beaumont, Chimay, Merbes-le-Château, Binche, Charleroi, Châtelet, Fontaine-l'Évêque, Seneffe en Thuin.

6. *Le groupement de cantons judiciaires de Termonde comprend les cantons d'Alost, Beveren, Termonde, Hamme, Lokeren, Ninove, Saint-Nicolas, Wetteren et Zele.*

7. *Le groupement de cantons judiciaires de Dinant comprend les cantons de Beauraing, Dinant, Gedinne, Ciney, Rochefort, Couvin et Philippeville, Florennes et Walcourt.*

8. *Le groupement de cantons judiciaires de Gand comprend les cantons d'Eekloo, Gand, Merelbeke, Zelzate et Zomergem.*

9. *Le groupement de cantons judiciaires de Hasselt comprend les cantons de Beringen, Hasselt, Houthalen-Helchteren, Neerpelt, Lommel et Saint-Trond.*

10. *Le groupement de cantons judiciaires de Huy comprend les cantons de Hamoir, Hannut et Huy.*

11. *Le groupement de cantons judiciaires d'Ypres comprend les cantons d'Ypres et Wervik.*

12. *Le groupement de cantons judiciaires de Courtrai comprend les cantons de Harelbeke, Izegem, Courtrai, Menin, Roulers et Waregem.*

13. *Le groupement de cantons judiciaires d'Eupen comprend les cantons d'Eupen et Saint-Vith.*

14. *Le groupement de cantons judiciaires de Louvain comprend les cantons d'Aarschot, Diest, Haacht, Landen, Léau, Louvain et Tirlemont.*

15. *Le groupement de cantons judiciaires de Liège comprend les cantons de Fléron, Grâce-Hollogne, Herstal, Liège, Saint-Nicolas, Seraing, Spimont, Visé et Waremme.*

16. *Le groupement de cantons judiciaires de Marche-en-Famenne comprend les cantons de Marche-en-Famenne, Durbuy, Vielsam, La Roche-en-Ardenne et Houffalize.*

17. *Le groupement de cantons judiciaires de Malines comprend les cantons de Heist-op-den-Berg, Lierre, Malines et Willebroek.*

18. *Le groupement de cantons judiciaires de Mons comprend les cantons de Boussu, Dour, Colfontaine, Enghien, Lans, La Louvière, Mons et Soignies.*

19. *Le groupement de cantons judiciaires de Namur comprend les cantons d'Andenne, Fosses-la-Ville, Gembloux, Eghezée et Namur.*

20. *Le groupement de cantons judiciaires de Neufchâteau comprend les cantons de Bastogne, Neufchâteau, Saint-Hubert, Bouillon et Paliseul.*

21. *Le groupement de cantons judiciaires de Nivelles comprend les cantons de Braine-l'Alleud, Jodoigne, Perwez, Nivelles, Tubize et Wavre.*

6. *De groep van gerechtelijke kantons van Dendermonde omvat de kantons Aalst, Beveren, Dendermonde, Hamme, Lokeren, Ninove, Sint-Niklaas, Wetteren en Zele.*

7. *De groep van gerechtelijke kantons van Dinant omvat de kantons Beauraing, Dinant, Gedinne, Ciney, Rochefort, Couvin en Philippeville, Florennes en Walcourt.*

8. *De groep van gerechtelijke kantons van Gent omvat de kantons Eeklo, Gent, Merelbeke, Zelzate en Zomergem.*

9. *De groep van gerechtelijke kantons van Hasselt omvat de kantons Beringen, Hasselt, Houthalen-Helchteren, Neerpelt, Lommel en Sint-Truiden.*

10. *De groep van gerechtelijke kantons van Hoi omvat de kantons Hamoir, Hannut en Hoi.*

11. *De groep van gerechtelijke kantons van Ieper omvat de kantons Ieper en Wervik.*

12. *De groep van gerechtelijke kantons van Kortrijk omvat de kantons Harelbeke, Izegem, Kortrijk, Menen, Roeselare en Waregem.*

13. *De groep van gerechtelijke kantons van Eupen omvat de kantons Eupen en Sankt-Vith.*

14. *De groep van gerechtelijke kantons van Leuven omvat de kantons Aarschot, Diest, Haacht, Landen, Zoutleeuw, Leuven en Tienen.*

15. *De groep van gerechtelijke kantons van Luik omvat de kantons Fléron, Grâce-Hollogne, Herstal, Luik, Saint-Nicolas, Seraing, Spimont, Wezet en Borgworm.*

16. *De groep van gerechtelijke kantons van Marche-en-Famenne omvat de kantons Marche-en-Famenne, Durbuy, Vielsam, La Roche-en-Ardenne en Houffalize.*

17. *De groep van gerechtelijke kantons van Mechelen omvat de kantons Heist-op-den-Berg, Lier, Mechelen en Willebroek.*

18. *De groep van gerechtelijke kantons van Bergen omvat de kantons Boussu, Dour, Colfontaine, Edingen, Lans, La Louvière, Bergen en Zinnik.*

19. *De groep van gerechtelijke kantons van Namen omvat de kantons Andenne, Fosses-la-Ville, Gemblours, Eghezée en Namen.*

20. *De groep van gerechtelijke kantons van Neufchâteau omvat de kantons Bastenaken, Neufchâteau, Saint-Hubert, Bouillon en Paliseul.*

21. *De groep van gerechtelijke kantons van Nijvel omvat de kantons Eigenbrakel, Geldenaken, Perwijs, Nijvel, Tubeke en Waver.*

22. *Le groupement de cantons judiciaires d'Audenarde comprend les cantons de Grammont, Brakel, Audenarde, Kruishoutem, Renaix, Zottegem et Herzele.*

23. *Le groupement de cantons judiciaires de Tongres comprend les cantons de Bilzen, Looz, Bree, Genk, Maaseik, Maasmechelen, Tongres et Fourons.*

24. *Le groupement de cantons judiciaires de Tournai comprend les cantons d'Ath, Lessines, Mouscron, Comines-Warneton, Péruwelz, Leuze-en-Hainaut et Tournai.*

25. *Le groupement de cantons judiciaires de Turnhout comprend les cantons d'Arendonk, Geel, Herentals, Hoogstraten, Mol, Turnhout et Westerlo.*

26. *Le groupement de cantons judiciaires de Verviers comprend les cantons de Limbourg, Aubel, Malmédy, Spa, Stavelot et Verviers.*

27. *Le groupement de cantons judiciaires de Furnes comprend les cantons de Dixmude, Furnes et Nieuport. »*

Justification

Voir l'amendement n° 19.

N° 14 DE MME **DEFRAIGNE** ET M. **COURTOIS**

Art. 129/2 (nouveau)

Insérer un article 129/2 rédigé comme suit :

« *Art. 129/2. Dans les articles 513 à 555quinquies du même Code, les mots « (l') arrondissement (judiciaire) » sont remplacés par les mots « (le) groupement de cantons (judiciaires) », et les mots « (la) chambre d'arrondissement (des huissiers de justice) » sont remplacés par les mots « (la) chambre cantonale (des huissiers de justice). »*

Justification

Voir amendement n° 19.

N° 15 DE MME **DEFRAIGNE** ET M. **COURTOIS**

Art. 129/3 (nouveau)

Insérer un article 129/3 rédigé comme suit :

22. *De groep van gerechtelijke kantons van Oudenaarde omvat de kantons Geraardsbergen, Brakel, Oudenaarde, Kruishoutem, Ronse, Zottegem en Herzele.*

23. *De groep van gerechtelijke kantons van Tongeren omvat de kantons Bilzen, Borgloon, Bree, Genk, Maaseik, Maasmechelen, Tongeren en Voeren.*

24. *De groep van gerechtelijke kantons van Tournai omvat de kantons Aat, Lessen, Moeskroen, Komen-Waasten, Péruwelz, Leuze-en-Hainaut en Doornik.*

25. *De groep van gerechtelijke kantons van Turnhout opvat de kantons Arendonk, Geel, Herentals, Hoogstraten, Mol, Turnhout en Westerlo.*

26. *De groep van gerechtelijke kantons van Verviers omvat de kantons Limbourg, Aubel, Malmédy, Spa, Stavelot en Verviers.*

27. *De groep van gerechtelijke kantons van Veurne omvat de kantons Diksmuide, Veurne en Nieuwpoort. »*

Verantwoording

Zie amendement nr. 19.

Nr. 14 VAN MEVROUW **DEFRAIGNE** EN DE **HEER COURTOIS**

Art. 129/2 (nieuw)

Een artikel 129/2 invoegen, luidende :

« *Art. 129/2. In de artikelen 513 tot 555quinquies van hetzelfde wetboek, worden de woorden « het gerechtelijk arrondissement » vervangen door de woorden « (de) groep van (gerechtelijke) kantons », en worden de woorden « (de) arrondissementskamer (van gerechtsdeurwaarders) » vervangen door de woorden « (de) kantonale kamer (van gerechtsdeurwaarders). »*

Verantwoording

Zie amendement nr. 19.

Nr. 15 VAN MEVROUW **DEFRAIGNE** EN DE **HEER COURTOIS**

Art. 129/3 (nieuw)

Een artikel 129/3 invoegen, luidende :

« Art. 129/3. Dans l'article 514 du même Code, les mots « de l'arrondissement » sont remplacés par les mots « compétent localement ». »

Justification

Voir amendement n° 19.

N° 16 DE MME **DEFRAIGNE** ET M. **COURTOIS**

Art. 130

Dans l'article 535 proposé, remplacer les mots « chambre d'arrondissement » par les mots « chambre cantonale ».

Justification

Voir amendement n° 19.

N° 17 DE MME **DEFRAIGNE** ET M. **COURTOIS**

Art. 132

Remplacer dans cet article les mots « l'arrondissement » par les mots « le groupement de cantons ».

Justification

Voir amendement n° 19.

N° 18 DE MME **DEFRAIGNE** ET M. **COURTOIS**

Art. 133

Remplacer dans l'article 555bis, proposé, les mots « l'arrondissement » par les mots « le groupement de cantons ».

Justification

Voir amendement n° 19.

« Art. 129/3. In artikel 514 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « van het arrondissement » vervangen door de woorden « lokaal bevoegd ». »

Verantwoording

Zie amendement nr. 19.

Nr. 16 VAN MEVROUW **DEFRAIGNE** EN DE HEER **COURTOIS**

Art. 130

In het voorgestelde artikel 535 het woord « arrondissementskamer » vervangen door het woord « kantonale kamer ».

Verantwoording

Zie amendement nr. 19.

Nr. 17 VAN MEVROUW **DEFRAIGNE** EN DE HEER **COURTOIS**

Art. 132

In dit artikel de woorden « het arrondissement » vervangen door de woorden « de groep van kantons ».

Verantwoording

Zie amendement nr. 19.

Nr. 18 VAN MEVROUW **DEFRAIGNE** EN DE HEER **COURTOIS**

Art. 133

In het voorgestelde artikel 555bis, het woord « arrondissement » vervangen door de woorden « groep van kantons ».

Verantwoording

Zie amendement nr. 19.

N° 19 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 134

Dans l'article 555ter, proposé, supprimer l'alinéa 2.

Justification

L'élargissement de la compétence territoriale des huissiers de justice n'est pas souhaitable.

De fait, cet élargissement aura des effets contreproductifs quant aux services rendus aux citoyens, dont notamment la proximité et la disponibilité.

Le débiteur ne choisit pas l'huissier de justice qui exécute à son endroit. Il n'est pas souhaitable qu'un huissier de justice du fond des nouveaux arrondissements projetés exécute à son égard : outre le fait que plus l'arrondissement est grand moins l'huissier de justice connaît ses débiteurs, le débiteur devra effectuer des voyages importants pour entrer en contact avec l'huissier de justice en son étude (pour conclure un plan d'apurement, effectuer un paiement, retirer une copie d'un acte ou obtenir des renseignements).

Maintenir un guichet dans une commune, alors que la gestion des études serait concentrée dans les grandes métropoles, n'est pas assurer un service de proximité. La proximité, c'est avoir un huissier de justice qui connaisse son secteur et les gens qui y habitent, c'est un huissier qui peut être disponible très rapidement en cas d'urgence.

Agrandir sa zone d'action, outre le fait que cela n'a aucun effet financier positif pour la société, ni pour le budget de l'État — que du contraire — les huissiers de justice seront moins accessibles et moins disponibles dans l'urgence.

Il n'est donc pas souhaitable de modifier leur compétence territoriale.

N° 20 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 6

Dans l'article 65, § 1^{er}, alinéa 2, proposé, remplacer les mots «du tribunal de première instance» par les mots «des juges de paix et des juges au tribunal de police».

Justification

Voir amendement n° 23.

Nr. 19 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 134

In het voorgestelde artikel 555ter, het tweede lid doen vervallen.

Verantwoording

De uitbreiding van de territoriale bevoegdheid van de gerechtsdeurwaarders is niet wenselijk.

Deze uitbreiding zal contraproductieve gevolgen hebben voor de geleverde diensten aan de burgers, waaronder met name de nabijheid en de beschikbaarheid.

De schuldenaar kiest niet de gerechtsdeurwaarder die tegen hem uitvoert. Het is niet wenselijk dat een gerechtsdeurwaarder in het uiterste van de nieuwe geplande arrondissementen tegen hem uitvoert : bovenop het feit dat hoe groter het arrondissement is, hoe minder de gerechtsdeurwaarder zijn schuldenaren kent, de schuldenaar aanzienlijke afstanden zal moeten afleggen om de gerechtsdeurwaarder in zijn studie te contacteren (om een afbetalingsplan af te sluiten, een betaling uit te voeren, een kopie van een akte af te halen of inlichtingen in te winnen).

Een loket behouden in een gemeente terwijl het beheer van de studies geconcentreerd zou zijn in de grote steden, is niet hetzelfde als het verzekeren van een dienst van nabijheid. De nabijheid, dit wil zeggen een gerechtsdeurwaarder die zijn sector kent en de mensen die er wonen, is een gerechtsdeurwaarder die zeer snel beschikbaar kan zijn in geval van dringendheid.

Door de uitbreiding van zijn actiegebied, bovenop het feit dat dit geen enkele positief financieel gevolg heeft voor de maatschappij, noch op de begroting van de Staat — integendeel zelfs — zullen de gerechtsdeurwaarders minder toegankelijk en minder beschikbaar zijn in dringende gevallen.

Het is dus niet wenselijk om hun territoriale bevoegdheid te wijzigen.

Nr. 20 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 6

In het voorgestelde artikel 65, § 1, tweede lid, de woorden «rechtbank van eerste aanleg» vervangen door de woorden «vrederechters en rechters in de politierechtbank».

Verantwoording

Zie amendement nr. 23.

N° 21 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 7

Apporter à l'article 65bis proposé, les modifications suivantes :

1° rempalcer dans l'alinéa 1^{er}, les mots « des arrondissements judiciaires de Bruxelles et » par les mots « de l'arrondissement judiciaire »;

2° insérer entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, un alinéa rédigé comme suit :

« Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, il y a un président et un vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police avec un diplôme francophone et un président et vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police avec un diplôme néerlandophone, avec les compétences telles que définies aux articles 72bis et 186bis »;

3° dans l'alinéa 2, supprimer la première phrase « La présidence est assurée en alternance par un juge de paix et un juge du tribunal de police. ».

Justification

Voir amendement n° 23.

N° 22 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 14

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 14. À l'article 72bis du même Code les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « du tribunal de première instance » sont à chaque fois remplacés par les mots « des juges de paix et des juges au tribunal de police »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « du tribunal de première instance » sont à chaque fois remplacés par les mots « des juges de paix et des juges au tribunal de police »;

3° dans l'alinéa 3, les mots « des tribunaux de première instance » sont remplacés par les mots « des juges de paix et des juges au tribunal de police. ».

Nr. 21 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 7

In het voorgestelde artikel 65bis de volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het eerste lid de woorden « van de gerechtelijke arrondissementen Brussel en » vervangen door de woorden « van het gerechtelijk arrondissement »;

2° tussen het eerste en het tweede lid een lid invoegen, luidende :

« In het gerechtelijk arrondissement Brussel zijn er een voorzitter en een ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank met een Franstalig diploma en een voorzitter en een ondervoorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank met een Nederlandstalig diploma, met de bevoegdheden als bepaald in de artikelen 72bis en 186bis »;

3° in het tweede lid, de eerste zin « Het voorzitterschap wordt afwisselend waargenomen door een vrederechter en door een rechter in de politierechtbank. » doen vervallen.

Verantwoording

Zie amendement nr. 23.

Nr. 22 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 14

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 14. In artikel 72bis van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « rechtbank van eerste aanleg » telkens vervangen door de woorden « vrederechters en rechters in de politierechtbank »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « rechtbank van eerste aanleg » telkens vervangen door de woorden « vrederechters en rechters in de politierechtbank »;

3° in het derde lid, worden de woorden « rechtbanken van eerste aanleg » vervangen door de woorden « vrederechters en rechters in de politierechtbanken ». »

Justification

Voir amendement n° 23.

N° 23 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 51

Apporter à cet article les modifications suivantes :

a) compléter le 2° par les mots suivants : « *et les mots « du tribunal de première instance » sont remplacés par les mots « des juges de paix et des juges au tribunal de police » » ;*

b) compléter le 3° par les mots suivants : « *et les mots « du tribunal de première instance » sont remplacés par les mots « des juges de paix et des juges au tribunal de police » » ;*

c) compléter le 4° les mots suivants : « *et les mots « du tribunal de première instance » sont remplacés par les mots « des juges de paix et des juges au tribunal de police » » ;*

d) compléter le 5° par les mots suivants : « *et les mots « du tribunal de première instance » sont remplacés par les mots « des juges de paix et des juges au tribunal de police » » ;*

e) compléter le 6° par les mots suivants : « *et les mots « du tribunal de première instance » sont remplacés par les mots « des juges de paix et des juges au tribunal de police » » .*

Justification

Le projet de loi introduit la figure de président des juges de paix et des juges au tribunal de police comme chef de corps à part entière. Il lui reconnaît dans chaque arrondissement toutes les attributions de chef de corps relativement à la mobilité, l'organisation interne et les nominations.

Le projet de loi prévoit cependant une disposition différente pour les arrondissements d'Eupen et de Bruxelles.

Pour Eupen cette exception est justifiée par la petitesse de l'arrondissement qui ne comporte que deux juges de paix et un juge de police. C'est pourquoi les attributions de président des juges de paix et des juges au tribunal de police sont exercées par le président du tribunal de première instance.

Pour l'arrondissement de Bruxelles le projet de loi confère ces attributions aux présidents des tribunaux néerlandais respectivement français de première instance selon le rôle linguistique du tribunal si celui-ci est unilingue et aux deux présidents collégialement s'il s'agit de juges de paix bilingues.

Selon l'exposé des motifs, on ne souhaitait pas laisser décider collégialement les présidents néerlandophone et francophone des juges de paix et des juges au tribunal de police concernant les

Verantwoording

Zie amendement nr. 23.

Nr. 23 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 51

Dit artikel wijzigen als volgt :

a) het 2° aanvullen met de woorden : « *en worden de woorden « rechtbank van eerste aanleg » vervangen door de woorden « vrederechters en rechters in de politierechtbank » » ;*

b) het 3° aanvullen met de woorden : « *en worden de woorden « rechtbank van eerste aanleg » vervangen door de woorden « vrederechters en rechters in de politierechtbank » » ;*

c) het 4° aanvullen met de woorden : « *en worden de woorden « rechtbank van eerste aanleg » vervangen door de woorden « vrederechters en rechters in de politierechtbank » » ;*

d) het 5° aanvullen met de woorden : « *en worden de woorden « rechtbank van eerste aanleg » vervangen door de woorden « vrederechters en rechters in de politierechtbank » » ;*

e) het 6° aanvullen met de woorden : « *en worden de woorden « rechtbank van eerste aanleg » vervangen door de woorden « vrederechters en rechters van de politierechtbank » » .*

Verantwoording

Het wetsontwerp voert de rechtsfiguur in van de voorzitter van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbank als volwaardig korpschef. Het geeft hem in elk arrondissement alle bevoegdheden van een korpschef inzake mobiliteit, interne organisatie en benoemingen.

Het wetsontwerp voorziet evenwel in een andere regeling voor de arrondissementen Eupen en Brussel.

Voor Eupen wordt die uitzondering gemotiveerd door de kleine omvang van het arrondissement, dat slechts twee vrederechters en een politierechter telt. Daarom worden de bevoegdheden van voorzitter van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbank uitgeoefend door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

Voor het arrondissement Brussel kent het wetsontwerp die bevoegdheden toe aan de voorzitters van de Nederlandse respectievelijk Franse rechtbank van eerste aanleg, naargelang van de taalrol van de rechtbank indien ze eentalig is, en collegiaal aan de twee voorzitters indien het om tweetalige vrederechters gaat.

Volgens de memorie van toelichting, wou men niet dat de Nederlandstalige en Franstalige voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank collegiaal beslisten over de

juges de paix bilingues; c'est pourquoi la disposition de la loi du 19 juillet 2012 concernant la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles fut conservée. Le problème de la décision collégiale concernant les juges de paix bilingues n'est évidemment pas résolu, mais seulement déplacé lorsque ce ne sont pas deux présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police, mais deux présidents de tribunaux de première instance qui doivent décider collégalement. L'argument n'est donc pas valable et ne saurait justifier pour les juges de paix et les juges au tribunal de police de l'arrondissement de Bruxelles un traitement différent de celui de leurs collègues des autres arrondissements du pays.

Il est dès lors douteux que le traitement inégal, tel que figurant dans le projet de loi, selon lequel les juges de paix bruxellois et les juges au tribunal bruxellois de police ne reçoivent pas de présidents propres, résistera au contrôle de la constitutionnalité. Le Conseil d'État y a au reste fait allusion dans son avis.

La disposition mise en œuvre dans le projet aura également pour conséquence que le président du tribunal de première instance, qui est le président de l'instance d'appel des jugements des juges de paix et des juges au tribunal de police, détiendra des pouvoirs étendus sur l'organisation interne des justices de paix et, plus encore, des tribunaux de police. Cela affectera indubitablement l'indépendance des juges de paix et des juges aux tribunaux de police. À titre de comparaison, cela équivaut à ce que le premier président de la cour d'appel devienne le chef de corps des tribunaux de première instance.

Les deux présidents des tribunaux de première instance de Bruxelles, déjà de grande envergure, n'auront ni le temps ni la connaissance de terrain requise pour s'occuper de l'organisation des justices de paix et des tribunaux de police.

Le présent amendement prévoit la nomination d'un président et vice-président néerlandophones et d'un président et vice-président francophones, compétents pour les juges de paix et les juges au tribunal de police selon la langue de leur diplôme. Ainsi, il est remédié à la différence de traitement.

Motivation spécifique de l'amendement n° 21

Le projet dispose que le président des juges de paix et des juges de police doit alternativement être un juge de paix et un juge au tribunal de police. Ceci est une condition supplémentaire de nomination qui ne vaut pas pour les présidents des autres tribunaux. Ce traitement différent ne repose sur aucun critère objectif. Cette alternance n'est pas logique (il y a deux fois plus de juges de paix que de juges au tribunal de police); elle n'offre aucune plus-value ni utilité pratique sur le terrain; par ailleurs, elle est très gênante pour le recrutement de candidats capables. À l'instar des autres tribunaux, seul le candidat le plus apte doit être nommé, indépendamment de sa qualification de juge de paix ou de juge de police. L'amendement tend à supprimer cette condition supplémentaire.

Christine DEFRAIGNE.
Alain COURTOIS.

tweetalige vrederechters. Daarom werd de bepaling van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel behouden. Het probleem van de collegiale beslissing over de tweetalige vrederechters wordt natuurlijk niet opgelost, maar slechts verplaatst, wanneer niet twee voorzitters van de vrederechters en van de rechters in de politiebanc, maar twee voorzitters van rechtbanken van eerste aanleg collegiaal moeten beslissen. Het argument gaat dus niet op en kan niet verantwoorden dat de vrederechters en de rechters in de politierechtbank van het arrondissement Brussel een andere behandeling krijgen dan hun collega's van de andere arrondissementen van het land.

Het is dus twijfelachtig of de ongelijke behandeling, zoals ze in het wetsontwerp staat en waardoor de Brusselse vrederechters en de rechters in de Brusselse politierechtbank geen eigen voorzitters krijgen, de grondwettigheidstoets zal doorstaan. De Raad van State heeft er overigens in zijn advies een toespeling op gemaakt.

De bepaling die in het ontwerp is opgenomen, zal tevens tot gevolg hebben dat de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, die de voorzitter is van de beroepsinstantie voor de vonnissen van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank, uitgebreide bevoegdheden zal hebben over de interne organisatie van de vrederechters en, meer nog, van de politierechtbanken. Dat zal ongetwijfeld een invloed hebben op de onafhankelijkheid van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken. Het kan worden vergeleken met een situatie waarin de eerste voorzitter van het hof van beroep korpschef zou worden van de rechtbanken van eerste aanleg.

De twee voorzitters van de op zich reeds heel omvangrijke rechtbanken van eerste aanleg van Brussel zullen noch de tijd, noch de nodige kennis van het veld hebben om met de organisatie van de vrederechters en de politierechtbanken bezig te zijn.

Dit amendement voorziet in de benoeming van een Nederlandstalige voorzitter en ondervoorzitter en van een Franstalige voorzitter en ondervoorzitter, die bevoegd zijn voor de vrederechters en de rechters in de politierechtbank naargelang van de taal van hun diploma. Op die manier wordt het verschil in behandeling verholpen.

Specifieke verantwoording van amendement nr. 21

Het ontwerp bepaalt dat de voorzitter van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbank afwisselend een vrederechter en een rechter in de politierechtbank moet zijn. Dat is een bijkomende benoemingsvoorwaarde, die niet bestaat voor de voorzitters van de andere rechtbanken. Voor dit verschil in behandeling kan geen enkel objectief criterium worden aangevoerd. Die afwisseling is niet logisch (er zijn dubbel zoveel vrederechters als rechters in de politierechtbank); ze biedt geen meerwaarde noch enig praktisch nut in het veld; ze is daarenboven heel hinderlijk voor de werving van bekwame kandidaten. Zoals dat voor de andere rechtbanken het geval is, mag alleen de geschikteste kandidaat worden benoemd, ongeacht of hij vrederechter dan wel politierechter is. Het amendement strekt om die bijkomende voorwaarde te schrappen.